

# 70mai UP04 4G Hardwire Kit

Uživatelská příručka / User Manual

**Čeština**

Výrobce: 70mai Co., Ltd.  
Servis: help@70mai.com

SUNNYSOFT

## Přehled výrobku

Před použitím výrobku si přečtěte tuto příručku a uschovejte ji na bezpečném místě.

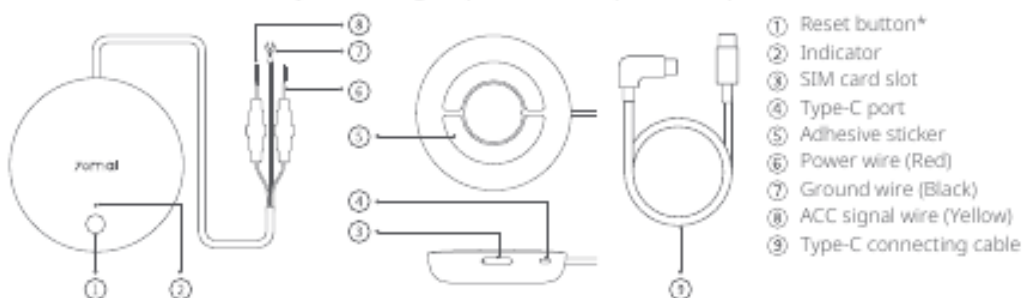
- Tlačítko Reset\*
- Indikátor
- Slot pro SIM kartu
- Port Type-C
- Samolepka
- Napájecí kabel (červený)
- Uzemňovací kabel (černý)
- Signální kabel ACC (žlutý)
- Propojovací kabel Type-C

\* Pokud výrobek přestane reagovat, stiskněte a podržte toto tlačítko pro reset.

Poznámka: Vyobrazení výrobku, příslušenství a rozhraní v příručce jsou pouze orientační. Skutečný výrobek se může lišit.

### Product overview

Please read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place.



\* If the product stops responding, press and hold this button to reset it.

Note: Illustrations of the product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. The actual product and functions may vary due to product enhancements.

01

Product overview / Přehled výrobku — 70mai UP04

## Funkce výrobku

Jako příslušenství k palubním kamerám 70mai musí být tento výrobek použit spolu s hlavním zařízením. Po správné instalaci a spárování v aplikaci 70mai poskytuje tyto funkce:

Poskytuje napájení hlavnímu zařízení.

Poskytuje internetové připojení hlavnímu zařízení (při instalaci se SIM kartou).

Detekuje signál vypnutí ACC při zastavení motoru, čímž přepne hlavní zařízení do režimu parkování (funkce parkování musí být předem povolena v hlavním zařízení).

Zajišťuje ochranu před nízkým napětím, aby nedošlo k nadměrnému vybití autobaterie.

## Instalace

### Krok 1. Výběr správné pojistkové skříňky

Vyberte vhodnou pojistkovou skříňku vozidla obsahující:

- Běžnou elektrickou pojistku s výstupním napětím 12–30 V.
- Pojistku napájení ACC.

Výrobek přilepte na stranu středové konzoly, která je nejbližší vybrané pojistkové skříňce.

### Krok 2. Připojení sady kabelů k pojistkové skříňce

Připojte vodiče sady kabelů k pojistkám uvnitř pojistkové skříňky takto:

1. Připojte napájecí kabel (červený) k běžné elektrické pojistce s výstupem 12–30 V.
2. Připojte signální kabel ACC (žlutý) k pojistce napájení ACC.
3. Připojte uzemňovací kabel (černý) k záporné svorce nebo uzemnění pojistkové skříňky.

Poznámka: Před instalací a zapojením vypněte motor a napájení vozidla, abyste předešli zkratu.

### Krok 3. Test obvodu a signálu ACC

Otestujte obvod a signál ACC následovně:

1. Zasuňte zástrčku tvaru L propojovacího kabelu do portu Type-C sady a druhou zástrčku do napájecího portu hlavního zařízení. Nastartujte motor a vyčkejte, až se zapne hlavní zařízení.
2. Po zapnutí hlavního zařízení vypněte motor a vyjměte klíč. Zkontrolujte, zda se hlavní zařízení vypne nebo přejde do režimu spánku.
3. Po vypnutí nebo přechodu do spánku znovu nastartujte motor a zkontrolujte, zda se hlavní zařízení automaticky zapne.

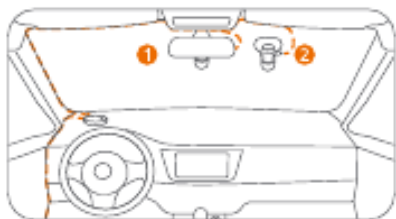
Pokud test selže, zkontrolujte zapojení sady a ujistěte se, že pojistka a uzemnění jsou správně připojeny. Pokud je zapojení správné, ale test stále selže, kontaktujte servis.

#### Krok 4. Vedení kabelů

1. Vedte propojovací kabel Type-C podél sloupku A přes horní část čelního skla k hlavnímu zařízení. Pro skrytí kabelu pod výplň vozidla použijte montážní páčku.

2. Vedte sadu kabelů podél mezery mezi středovou konzolou a sloupkem A k pojistkové skříňce. Pokud je sada příliš dlouhá, svažte ji, ale nestříhejte.

Poznámka: Umístění pojistkové skříňky a doporučená montážní poloha (poloha 1 nebo 2) hlavního zařízení se mohou u různých vozidel lišit. Montáž svěřte odbornému technikovi.



Note: The location of the fuse box and the recommended mounting position (position 1 or 2) of the main device may vary from vehicle to vehicle. Please employ a professional technician for mounting according to the vehicle condition. The illustration provided is for reference only.

#### Binding the hardwire kit

This product needs to be bound in the 70mai app so as to provide the Internet service to the main device. Before binding, prepare the followings:

##### 1. Inserting the SIM card

When the engine is turned off, insert the SIM card into the SIM card slot of the hardwire kit.

##### 2. Connecting the hardwire kit and the main device

Refer to the *Installation* chapter in this user manual, correctly install the hardwire kit and connect it to the main device through the connecting cable.

05

Mounting position / Poloha montáže — 70mai UP04

#### Spárování sady kabelů

Tento výrobek musí být spárován v aplikaci 70mai, aby poskytoval internetové připojení hlavnímu zařízení. Před spárováním proveďte:

1. Vložte SIM kartu: při vypnutém motoru vložte SIM kartu do slotu sady kabelů.
2. Připojte sadu kabelů k hlavnímu zařízení: viz kapitola Instalace.

#### Kroky spárování:

1. Zaparkujte vozidlo na místě s dobrým internetovým signálem. Nastartujte vozidlo pro zapnutí hlavního zařízení.
2. Přidejte hlavní zařízení do aplikace 70mai podle příslušné příručky.
3. Otevřete aplikaci 70mai, přejděte na stránku zásuvných modulů hlavního zařízení a klepněte na 4G modul.
4. Spárujte sadu kabelů podle pokynů na obrazovce. Síťová služba bude dostupná po úspěšném spárování.

Poznámka: Při spárování držte telefon v blízkosti hlavního zařízení bez překážek.

## Bezpečnostní pokyny

Instalaci svěřte odbornému technikovi. Společnost neodpovídá za zkratky napájení vozidla ani poškození baterie nebo interiéru způsobené nesprávnou instalací.

Společnost neodpovídá za ztráty způsobené instalací výrobku, pokud nejsou způsobeny vadou výrobku.

Výkon tohoto výrobku je ovlivněn spolehlivostí napájecího zdroje vozidla, autobaterie a hlavního zařízení.

Některá vozidla nemohou detekovat změny signálů ACC. U těchto vozidel nemusí sada přenášet ACC signály, což může znemožnit některé funkce.

Používejte tento výrobek pouze k legálním účelům.

## Informace o OEEZ

Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou elektroodpad (OEEZ dle směrnice 2012/19/EU) a nesmějí být likvidovány s netříděným komunálním odpadem. Odevzdejte je na sběrném místě pro recyklaci elektroodpadu.

## Prohlášení o shodě CE

Výrobce 70mai Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení splňuje příslušné evropské směrnice. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na: <https://help.70mai.asia/1193.html>

## Technické specifikace

<b>Produkt</b>	70mai 4G Hardwire Kit
<b>Model</b>	Midrive UP04
<b>Vstup</b>	DC 12–30 V
<b>Výstup</b>	5 V = 2,4 A
<b>Ochrana nízkého napětí</b>	11,8 V (12V baterie) / 23,6 V (24V baterie)
<b>EAN</b>	6971669785284

## Obsah balení

- 70mai 4G Hardwire Kit × 1
- Propojovací kabel Type-C × 1
- Kolík × 1
- Uživatelská příručka × 1

Výrobce: 70mai Co., Ltd.

Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

Záruka: 24 měsíců

Servis: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

# 70mai UP04 4G Hardwire Kit

Používateľská príručka / User Manual

## Slovenčina

Výrobca: 70mai Co., Ltd.  
Servis: help@70mai.com

SUNNYSOFT

## Predstavenie výrobku

Pred použitím výrobku si prečítajte túto príručku a uschovajte ju na bezpečnom mieste.

Tlačidlo Reset\*

Indikátor

Zásuvka na kartu SIM

Port typu C

Samolepiace nálepky

Napájací kábel (červený)

Uzemňovací kábel (čierny)

Signálny kábel ACC (žltý)

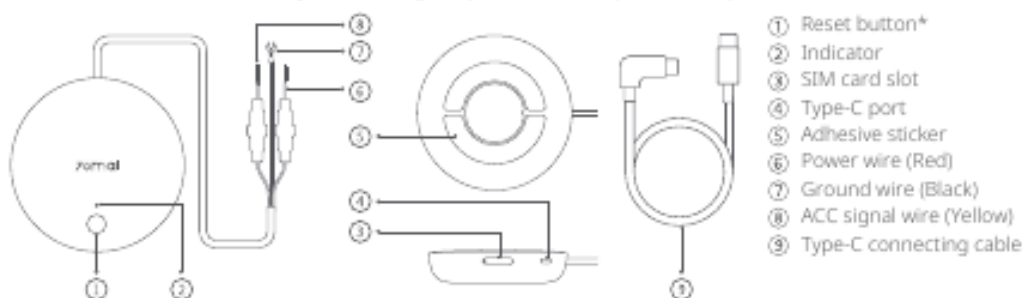
Pripojovací kábel typu C

\* Ak výrobok prestane reagovať, stlačením a podržaním tohto tlačidla ho resetujete.

Poznámka: Ilustrácie produktu, príslušenstva a používateľského rozhrania slúžia len na referenčné účely. Skutočný výrobok sa môže líšiť.

### Product overview

Please read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place.



\* If the product stops responding, press and hold this button to reset it.

Note: Illustrations of the product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. The actual product and functions may vary due to product enhancements.

01

Product overview / Přehled výrobku — 70mai UP04

## Vlastnosti výrobku

Ako príslušenstvo pre zariadenia 70mai do auta sa tento výrobok musí používať s hlavným zariadením. Po správnej inštalácii a spárovaní v aplikácii 70mai poskytuje tieto funkcie:

Poskytuje zdroj napájania hlavného zariadenia.

Poskytuje internetovú službu hlavnej jednotke (ak je nainštalovaná karta SIM).

Detekuje signál ACC OFF pri vypnutí motora vozidla, aby hlavná jednotka prešla do režimu monitorovania parkovania (funkcia monitorovania parkovania musí byť najprv povolená).

Poskytuje ochranu proti nízkemu napätiu, aby sa zabránilo nadmernému vybitiu autobatérie.

## Inštalácia

### Krok 1 Výber správnej poistkovej skrinky

Vyberte vhodnú poistkovú skrinku vozidla, ktorá obsahuje:

- Bežnú elektrickú poistku s výstupným napätím 12–30 V.
- Poistku napájania ACC.

Výrobok nalepte na stranu stredovej konzoly, ktorá sa nachádza v blízkosti vybranej poistkovej skrinky.

### Krok 2 Pripojenie súpravy vodičov k poistkovej skrinke

Pripojte vodiče súpravy vodičov k poistkám vo vnútri poistkovej skrinky takto:

1. Pripojte napájací kábel (červený) k bežnej elektrickej poistke s výstupom 12–30 V.
2. Pripojte signálny vodič ACC (žltý) k poistke napájania ACC.
3. Zemiaci vodič (čierny) pripojte k zápornej svorke alebo uzemneniu poistkovej skrinky.

Poznámka: Pred inštaláciou a zapojením vypnite motor a napájanie vozidla, aby ste zabránili skratu.

### Krok 3 Testovanie obvodu a signálu ACC

Obvod a signál ACC otestujte nasledovne:

1. Zasuňte zástrčku kábla v tvare písmena L do portu typu C súpravy a druhú zástrčku do napájacieho portu hlavnej jednotky. Naštartujte motor a počkajte, kým sa zapne hlavná jednotka.
2. Keď je hlavná jednotka zapnutá, vypnite motor a vyberte kľúč. Skontrolujte, či sa hlavná jednotka vypne alebo prejde do režimu spánku.
3. Po vypnutí hlavnej jednotky alebo prechode do spánku znovu naštartujte motor a skontrolujte, či sa automaticky zapne.

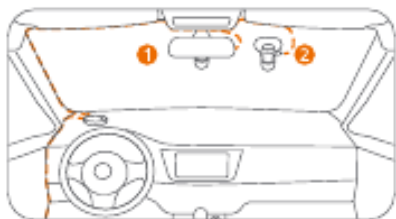
Ak je test neúspešný, skontrolujte zapojenie súpravy káblov a uistite sa, že poistka a uzemnenie sú správne pripojené.

#### Krok 4 Správa káblov

1. Vedte pripojovací kábel typu C pozdĺž stĺpika A v hornej časti čelného skla k hlavnej jednotke. Na ukrytie kábla použijte káblovú sponu.

2. Káblovú súpravu vedte pozdĺž medzery medzi stredom konzoly a stĺpikom A k poistkovej skrinke. Ak je príliš dlhá, zviažte ju, ale neodstrihávajte.

Poznámka: Umiestnenie poistkovej skrinky a odporúčaná montážna poloha (poloha 1 alebo 2) sa môže v jednotlivých vozidlách líšiť. Montáž by mal vykonať profesionálny technik.



Note: The location of the fuse box and the recommended mounting position (position 1 or 2) of the main device may vary from vehicle to vehicle. Please employ a professional technician for mounting according to the vehicle condition. The illustration provided is for reference only.

#### Binding the hardwire kit

This product needs to be bound in the 70mai app so as to provide the Internet service to the main device. Before binding, prepare the followings:

##### 1. Inserting the SIM card

When the engine is turned off, insert the SIM card into the SIM card slot of the hardwire kit.

##### 2. Connecting the hardwire kit and the main device

Refer to the *Installation* chapter in this user manual, correctly install the hardwire kit and connect it to the main device through the connecting cable.

05

Mounting position / Poloha montáže — 70mai UP04

#### Väzba Hardwire Kit UP04

Tento produkt musí byť viazaný v aplikácii 70mai, aby poskytoval prístup na internet na hlavnom zariadení. Pred previazaním pripravte:

1. Vloženie SIM karty: pri vypnutom motore vložte kartu SIM do slotu na kartu SIM súpravy.
2. Pripojenie súpravy k hlavnej jednotke: pozrite si časť Inštalácia.

#### Kroky spárovania:

1. Zaparkujte vozidlo na mieste s dobrým internetovým signálom. Spustíte motor pre zapnutie hlavného zariadenia.
2. Pridajte hlavné zariadenie v aplikácii 70mai podľa príslušnej príručky.
3. Otvorte aplikáciu 70mai, pripojte hlavné zariadenie a vyberte modul 4G.
4. Pripojte súpravu podľa pokynov na obrazovke. Sieťová služba bude k dispozícii po úspešnom spárovaní.

Poznámka: Pri spárovaní držte telefón v blízkosti hlavného zariadenia bez prekážok.

## Bezpečnostné opatrenia

Inštaláciu nechajte vykonať kvalifikovaným technikom. Spoločnosť nezodpovedá za skraty napájania vozidla ani poškodenie batérie alebo interiéru vozidla v dôsledku nesprávnej inštalácie.

Spoločnosť nezodpovedá za straty spôsobené inštaláciou výrobku, pokiaľ nie sú spôsobené vadou výrobku.

Výkon tohto výrobku je ovplyvnený spoľahlivosťou zdroja napájania vozidla, autobatérie a hlavnej jednotky.

Niektoré automobily nedokážu rozpoznať zmeny signálov ACC. Hardwire Kit nie je schopný prenášať signály ACC k hlavnej jednotke, čo môže spôsobiť nedostupnosť niektorých funkcií.

Používajte tento výrobok len na určený účel.

## Likvidácia zariadenia

Všetky výrobky označené týmto symbolom boli klasifikované ako elektroodpad (OEEZ v súlade so smernicou 2012/19/EÚ) a musia sa likvidovať v recyklačných centrach pre elektroodpad.

## CE vyhlásenie o zhode

Výrobca 70mai Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade s platnými európskymi smernicami. Úplné znenie EU vyhlásenia o zhode: <https://help.70mai.asia/1193.html>

## Technické špecifikácie

Názov	70mai 4G Hardwire Kit
Model	Midrive UP04
Vstupné napätie	DC 12–30 V
Výstupné napätie / prúd	5 V / 2,4 A
Ochrana nízkeho napätia	11,6 V
EAN	6971669785284

## Obsah balenia

- 70mai 4G Hardwire Kit × 1
- Pripojovací kábel typu C × 1
- Kolík × 1
- Používateľská príručka × 1

Výrobca: 70mai Co., Ltd.

Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

Záruka: 24 mesiacov

Servis: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

# 70mai UP04 4G Hardwire Kit

Bedienungsanleitung / User Manual

**Deutsch**

Hersteller: 70mai Co., Ltd.  
Service: help@70mai.com

SUNNYSOFT

## Produktübersicht

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.

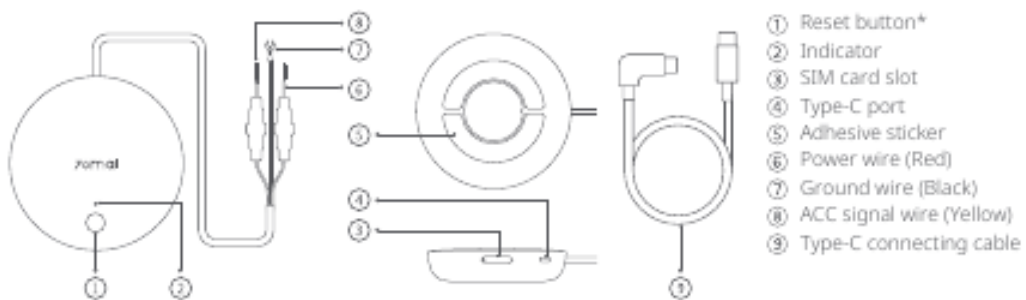
- Zurücksetzen-Taste\*
- Anzeige
- SIM-Karten-Steckplatz
- Typ-C-Anschluss
- Selbstklebender Aufkleber
- Netzkabel (rot)
- Erdungskabel (schwarz)
- ACC-Signalkabel (gelb)
- Typ-C-Anschlusskabel

\* Wenn das Produkt nicht mehr reagiert, halten Sie diese Taste gedrückt, um es zurückzusetzen.

Hinweis: Die Abbildungen im Benutzerhandbuch dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann variieren.

### Product overview

Please read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place.



\* If the product stops responding, press and hold this button to reset it.

Note: Illustrations of the product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. The actual product and functions may vary due to product enhancements.

01

Product overview / Přehled výrobku — 70mai UP04

## Produktfunktionen

Als Zubehör für 70mai-Autogeräte muss dieses Produkt mit dem Hauptgerät verwendet werden. Nach korrekter Installation und Kopplung bietet es folgende Funktionen:

Stromquelle für das Hauptgerät.

Internetverbindung für das Hauptgerät (wenn eine SIM-Karte eingesetzt ist).

Erkennt das ACC-AUS-Signal bei ausgeschaltetem Motor und schaltet das Hauptgerät in den Parküberwachungsmodus (Parküberwachungsfunktion muss vorher aktiviert werden).

Niederspannungsschutz, um übermäßige Entladung der Fahrzeugbatterie zu verhindern.

## Installation

### Schritt 1. Auswahl des geeigneten Sicherungskastens

Wählen Sie einen geeigneten Fahrzeugsicherungskasten, der folgende Sicherungen enthält:

- Eine reguläre elektrische Sicherung mit einer Ausgangsspannung von 12–30 V.
- Eine ACC-Stromsicherung.

Bringen Sie das Produkt an der Seite der Mittelkonsole an, die sich am nächsten am ausgewählten Sicherungskasten befindet.

### Schritt 2. Verbinden des Hardwire-Kits mit dem Sicherungskasten

Verbinden Sie die Kabel des Hardwire-Kits auf folgende Art mit den Sicherungen:

1. Schließen Sie das Netzkabel (rot) an eine reguläre elektrische Sicherung 12–30 V an.
2. Schließen Sie das ACC-Signalkabel (gelb) an die ACC-Stromsicherung an.
3. Schließen Sie das Erdungskabel (schwarz) an den negativen Anschluss oder die Erdung des Sicherungskastens an.

Hinweis: Schalten Sie den Fahrzeugmotor und die Stromversorgung aus, bevor Sie die Installation vornehmen, um Kurzschluss zu vermeiden.

### Schritt 3. Testen des Stromkreises und des ACC-Signals

Testen Sie den Stromkreis und das ACC-Signal:

1. Setzen Sie den L-förmigen Stecker des Verbindungskabels in den Typ-C-Anschluss des Hardwire-Kits ein und den anderen Stecker in den Netzanschluss des Hauptgeräts. Starten Sie den Motor und warten Sie, bis sich das Hauptgerät einschaltet.
2. Schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie den Schlüssel, nachdem sich das Hauptgerät eingeschaltet hat. Prüfen Sie, ob sich das Hauptgerät ausschaltet oder in den Energiesparmodus wechselt.
3. Starten Sie den Motor neu und prüfen Sie, ob sich das Hauptgerät automatisch einschaltet.

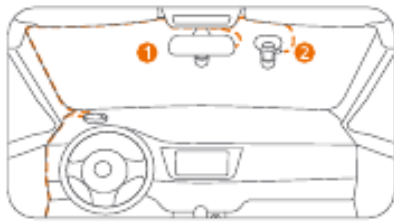
Wenn der Test fehlschlägt, überprüfen Sie die Verkabelung und stellen Sie sicher, dass Sicherung und Erdung korrekt angeschlossen sind. Bei fortbestehenden Problemen wenden Sie sich an den Kundendienst.

#### Schritt 4. Verlegen der Kabel

1. Verlegen Sie das Typ-C-Anschlusskabel entlang der A-Säule über der Windschutzscheibe zum Hauptgerät. Verwenden Sie die Kabelhebestange, um das Kabel unter der Dachverkleidung zu verbergen.

2. Verlegen Sie das Hardwire-Kit entlang der Lücke zwischen der Mittelkonsole und der A-Säule zum Sicherungskasten. Wenn es zu lang ist, binden Sie es zusammen, aber schneiden Sie es nicht.

Hinweis: Die Position des Sicherungskastens und die empfohlene Montageposition (Position 1 oder 2) können variieren. Bitten Sie einen Fachtechniker, die Montage vorzunehmen.



Note: The location of the fuse box and the recommended mounting position (position 1 or 2) of the main device may vary from vehicle to vehicle. Please employ a professional technician for mounting according to the vehicle condition. The illustration provided is for reference only.

#### Binding the hardwire kit

This product needs to be bound in the 70mai app so as to provide the Internet service to the main device. Before binding, prepare the followings:

##### 1. Inserting the SIM card

When the engine is turned off, insert the SIM card into the SIM card slot of the hardwire kit.

##### 2. Connecting the hardwire kit and the main device

Refer to the *Installation* chapter in this user manual, correctly install the hardwire kit and connect it to the main device through the connecting cable.

05

Mounting position / Poloha montáže — 70mai UP04

#### Koppeln des Hardwire-Kits

Dieses Produkt muss mit der 70mai-App gekoppelt werden, damit es eine Internetverbindung für das Hauptgerät bereitstellen kann. Führen Sie vor der Kopplung folgende Schritte aus:

1. SIM-Karte einsetzen: Setzen Sie die SIM-Karte in den Steckplatz des Hardwire-Kits ein, wenn der Motor ausgeschaltet ist.

2. Hardwire-Kit mit dem Hauptgerät verbinden: Beachten Sie das Kapitel Installation.

#### Kopplungsschritte:

1. Parken Sie das Fahrzeug an einem Ort mit guter Internetverbindung. Starten Sie das Fahrzeug, um das Hauptgerät einzuschalten.

2. Fügen Sie das Hauptgerät in der 70mai-App gemäß der Bedienungsanleitung hinzu.

3. Öffnen Sie die 70mai-App, rufen Sie die Anschlussseite des Hauptgeräts auf und tippen Sie auf 4G-Modul.

4. Koppeln Sie das Hardwire-Kit, indem Sie die Schritte auf dem Bildschirm befolgen. Der Netzwerkdienst ist verfügbar, sobald das Hardwire-Kit erfolgreich gekoppelt wurde.

Hinweis: Halten Sie das Mobiltelefon während der Kopplung nahe am Hauptgerät und achten Sie auf keine Hindernisse.

## Vorsichtsmaßnahmen

Lassen Sie die Installation von einem Fachtechniker durchführen. Das Unternehmen haftet nicht für Kurzschlüsse oder Schäden durch unsachgemäße Installation.

Das Unternehmen haftet nicht für Verluste durch die Installation, es sei denn, sie werden durch Produktqualitätsprobleme verursacht.

Die Leistung dieses Produkts wird von der Zuverlässigkeit der Fahrzeugstromquelle, der Batterie und des Hauptgeräts beeinflusst.

Einige Fahrzeuge können keine ACC-Signaländerungen erkennen. Das Hardwire-Kit kann keine ACC-Signale übertragen, was zur Nichtverfügbarkeit bestimmter Funktionen führen kann.

Verwenden Sie dieses Produkt nur zu juristischen Zwecken.

## WEEE-Informationen

Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott (WEEE gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit Haushaltsmüll entsorgt werden. Bringen Sie diese an eine Sammelstelle für Elektroschrott.

## CE-Konformitätserklärung

70mai Co., Ltd. erklärt, dass dieses Gerät den geltenden europäischen Richtlinien entspricht. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter: <https://help.70mai.asia/1193.html>

## Technische Daten

<b>Produkt</b>	70mai 4G Hardwire Kit
<b>Modell</b>	Midrive UP04
<b>Eingang</b>	DC 12-30 V
<b>Ausgang</b>	5 V = 2,4 A
<b>Unterspannungsschutz</b>	11,8 V (12-V-Batterie) / 23,6 V (24-V-Batterie)
<b>EAN</b>	6971669785284

## Lieferumfang

- 70mai 4G Hardwire Kit × 1
- Typ-C-Anschlusskabel × 1
- Pin × 1
- Bedienungsanleitung × 1

Hersteller: 70mai Co., Ltd.

Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

Garantie: 24 Monate

Service: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

# 70mai UP04 4G Hardwire Kit

Instrukcja obsługi / User Manual

**Polski**

Producent: 70mai Co., Ltd.

Serwis: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

SUNNYSOFT

## Przegląd produktu

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania i przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu.

Przycisk resetowania\*

Wskaźnik

Gniazdo karty SIM

Port USB typu C

Naklejka samoprzylepna

Przewód zasilający (czerwony)

Przewód uziemiający (czarny)

Przewód sygnałowy ACC (żółty)

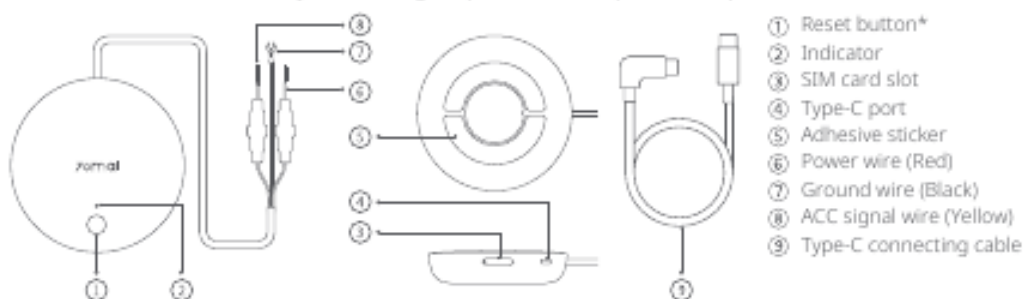
Kabel połączeniowy typu C

\* Jeśli produkt przestanie reagować, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby go zresetować.

Uwaga: Ilustracje w instrukcji obsługi służą wyłącznie celom referencyjnym. Faktyczny produkt może się różnić.

### Product overview

Please read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place.



\* If the product stops responding, press and hold this button to reset it.

Note: Illustrations of the product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. The actual product and functions may vary due to product enhancements.

01

Product overview / Přehled výrobku — 70mai UP04

## Funkcje produktu

Jako akcesorium do urządzeń samochodowych 70mai, ten produkt musi być używany z głównym urządzeniem. Po prawidłowym zainstalowaniu i powiązaniu w aplikacji 70mai zapewnia następujące funkcje:

Dostarcza zasilanie do głównego urządzenia.

Dostarcza połączenie internetowe do głównego urządzenia (w przypadku instalacji z kartą SIM).

Wykrywa sygnał wyłączenia ACC, gdy silnik jest wyłączony, dzięki czemu główne urządzenie przejdzie w tryb nadzoru parkowania (funkcja musi być wcześniej włączona).

Zapewnia ochronę przed niskim napięciem, aby zapobiec nadmiernemu rozładowaniu akumulatora.

## Montaż

### Krok 1. Wybór odpowiedniej skrzynki bezpieczników

Wybierz odpowiednią skrzynkę bezpieczników samochodowych, która zawiera:

- Zwykły bezpiecznik elektryczny o napięciu wyjściowym 12–30 V.
- Bezpiecznik zasilania ACC.

Przymocuj produkt z boku środka konsoli, blisko wybranej skrzynki bezpieczników.

### Krok 2. Podłączanie zestawu przewodów do skrzynki bezpieczników

Podłącz przewody zestawu do bezpieczników w skrzynce w następujący sposób:

1. Podłącz przewód zasilający (czerwony) do zwykłego bezpiecznika elektrycznego 12–30 V.
2. Podłącz przewód sygnałowy ACC (żółty) do bezpiecznika zasilania ACC.
3. Podłącz przewód uziemiający (czarny) do ujemnego zacisku lub uziemienia skrzynki.

Uwaga: Przed instalacją i okablowaniem wyłącz silnik samochodu i zasilanie, aby zapobiec zwarceniu.

### Krok 3. Testowanie obwodu i sygnału ACC

Sprawdź obwód i sygnał ACC w następujący sposób:

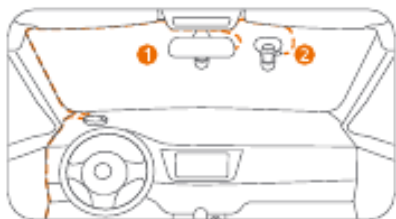
1. Włóż wtyczkę w kształcie litery L kabla połączeniowego do portu typu C zestawu, a drugą wtyczkę do portu zasilania głównego urządzenia. Uruchom silnik i poczekaj na włączenie głównego urządzenia.
2. Po włączeniu głównego urządzenia wyłącz silnik i wyjmij kluczyk. Sprawdź, czy urządzenie wyłącza się lub przechodzi w tryb uśpienia.
3. Po wyłączeniu lub uśpieniu urządzenia uruchom ponownie silnik i sprawdź, czy główne urządzenie włączy się automatycznie.

Jeśli test się nie powiedzie, sprawdź okablowanie i upewnij się, że bezpiecznik i masa są prawidłowo podłączone. W razie dalszych problemów skontaktuj się z serwisem.

#### Krok 4. Zarządzanie kablami

1. Poprowadź kabel połączeniowy typu C wzdłuż słupka A, przez górną część szyby przedniej do głównego urządzenia. Użyj narzędzia do prowadzenia kabli, aby ukryć go pod tapicerką.
2. Poprowadź zestaw przewodów wzdłuż szczeliny między środkiem konsoli a słupkiem A do skrzynki bezpieczników. Jeśli jest za długi, zwiąż go, ale nie odcinaj.

Uwaga: Lokalizacja skrzynki bezpieczników i zalecana pozycja montażu (pozycja 1 lub 2) mogą się różnić w zależności od pojazdu. Montaż powierz wykwalifikowanemu technikowi.



Note: The location of the fuse box and the recommended mounting position (position 1 or 2) of the main device may vary from vehicle to vehicle. Please employ a professional technician for mounting according to the vehicle condition. The illustration provided is for reference only.

#### Binding the hardwire kit

This product needs to be bound in the 70mai app so as to provide the Internet service to the main device. Before binding, prepare the followings:

##### 1. Inserting the SIM card

When the engine is turned off, insert the SIM card into the SIM card slot of the hardwire kit.

##### 2. Connecting the hardwire kit and the main device

Refer to the *Installation* chapter in this user manual, correctly install the hardwire kit and connect it to the main device through the connecting cable.

05

Mounting position / Położenie montażowe — 70mai UP04

#### Parowanie zestawu Hardwire Kit

Ten produkt musi być powiązany w aplikacji 70mai, aby dostarczać internet do głównego urządzenia. Przed parowaniem:

1. Włóż kartę SIM: przy wyłączonym silniku włóż kartę SIM do gniazda zestawu.
2. Podłącz zestaw do głównego urządzenia zgodnie z rozdziałem Montaż.

#### Kroki parowania:

1. Zaparkuj pojazd w miejscu z dobrym sygnałem internetowym. Uruchom silnik, aby włączyć główne urządzenie.
2. Dodaj główne urządzenie w aplikacji 70mai zgodnie z jego instrukcją obsługi.
3. Otwórz aplikację 70mai, wejdź na stronę wtyczek głównego urządzenia i dotknij modułu 4G.
4. Powiąż zestaw, postępując zgodnie z instrukcjami na ekranie. Usługa sieciowa będzie dostępna po pomyślnym powiązaniu.

Uwaga: Podczas parowania trzymaj telefon w pobliżu głównego urządzenia bez przeszkód między nimi.

## Środki ostrożności

Instalację powierz wykwalifikowanemu technikowi. Firma nie ponosi odpowiedzialności za zwarcia zasilania pojazdu ani uszkodzenia baterii lub wnętrza pojazdu spowodowane nieprawidłową instalacją.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikające z instalacji produktu, chyba że są spowodowane problemami z jakością produktu.

Działanie tego produktu zależy od niezawodności źródła zasilania pojazdu, akumulatora samochodowego i głównego urządzenia.

Niektóre samochody nie mogą wykrywać zmian sygnałów ACC. Zestaw nie może wtedy przesyłać sygnałów ACC do głównego urządzenia, co może powodować niedostępność niektórych funkcji.

Używaj tego produktu wyłącznie zgodnie z prawem.

## Informacje dotyczące dyrektywy WEEE

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być mieszane z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Oddaj je do punktu zbiórki odpadów elektrycznych.

## Deklaracja zgodności CE

70mai Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami europejskimi. Pełna treść deklaracji zgodności UE dostępna pod adresem: <https://help.70mai.asia/1193.html>

## Dane techniczne

<b>Produkt</b>	70mai 4G Hardwire Kit
<b>Model</b>	Midrive UP04
<b>Wejście</b>	DC 12-30 V
<b>Wyjście</b>	5 V = 2,4 A
<b>Ochrona przed niskim nap.</b>	11,8 V (bateria 12 V) / 23,6 V (bateria 24 V)
<b>EAN</b>	6971669785284

## Zawartość opakowania

- Zestaw 70mai 4G Hardwire Kit × 1
- Kabel połączeniowy Type-C × 1
- Szpilka × 1
- Instrukcja obsługi × 1

Producent: 70mai Co., Ltd.

Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

Gwarancja: 24 miesiące

Serwis: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

# 70mai UP04 4G Hardwire Kit

Felhasználói kézikönyv / User Manual

**Magyar**

Gyártó: 70mai Co., Ltd.  
Szerviz: help@70mai.com

SUNNYSOFT

## A termék áttekintése

Kérjük, a készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg.

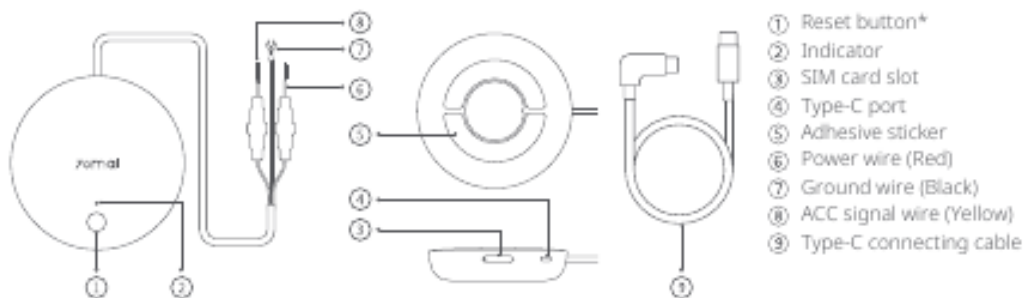
- Visszaállítás gomb\*
- Állapotjelző
- SIM kártya nyílás
- Type-C port
- Öntapadós matrica
- Elektromos vezeték (piros)
- Földelővezeték (fekete)
- ACC jelvezeték (sárga)
- Type-C csatlakozókábel

\* Ha a termék nem reagál, nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot a visszaállításhoz.

Megjegyzés: A kézikönyvben található ábrák csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék eltérhet.

### Product overview

Please read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place.



\* If the product stops responding, press and hold this button to reset it.

Note: Illustrations of the product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. The actual product and functions may vary due to product enhancements.

01

Product overview / Přehled výrobku — 70mai UP04

## A termék funkciói

A 70mai autós készülék tartozékként ezt a terméket a fő készülékkel együtt kell használni. A 70mai alkalmazásban történő helyes telepítés és bekötés után a következő funkciókat biztosítja:

A fő készülék áramforrásának biztosítása.

Internetszolgáltatás biztosítása a fő készülék számára (SIM-kártyával történő telepítés esetén).

Az ACC KI jel érzékelése a motor leállításakor, így a fő készülék parkolásfelügyeleti üzemmódba kapcsol (a funkciót előzetesen engedélyezni kell).

Kisfeszültségű védelmet biztosít az autó akkumulátorának túlzott lemerülése ellen.

## Telepítés

### 1. lépés A megfelelő biztosítékdoboz kiválasztása

Válassza ki a megfelelő autó biztosítékdobozt, amely tartalmazza:

- Normál elektromos biztosítékot 12–30 V kimeneti feszültséggel.
- ACC tápbiztosítékot.

Ragassza a terméket a középkonzol oldalára, a kiválasztott biztosítékdobozhoz legközelebb eső részre.

### 2. lépés A bekötési készlet csatlakoztatása a biztosítékdobozhoz

Csatlakoztassa a bekötési készlet vezetékeit a biztosítékdobozban lévő biztosítékokhoz:

1. Csatlakoztassa a tápvezetékét (piros) a normál 12–30 V-os elektromos biztosítékhoz.
2. Csatlakoztassa az ACC jelvezetékét (sárga) az ACC tápbiztosítékhoz.
3. Csatlakoztassa a földelővezetékét (fekete) a biztosítékdoboz negatív csatlakozójához vagy földeléséhez.

Megjegyzés: A telepítés és huzalozás előtt kapcsolja ki a jármű motorját és tápellátását az rövidzárlat megelőzése érdekében.

### 3. lépés Az áramkör és az ACC jel tesztelése

Tesztelje az áramkört és az ACC jelet:

1. Dugja be a csatlakozókábel L alakú dugaszát a bekötési készlet Type-C portjába, a másik dugaszt pedig a fő készülék tápportjába. Indítsa be a motort, és várja meg, amíg a fő készülék bekapcsol.
2. Miután a fő készülék bekapcsolt, kapcsolja ki a motort és vegye ki a kulcsot. Ellenőrizze, hogy a fő készülék kikapcsol-e vagy alvó üzemmódba lép-e.
3. Miután a fő készülék kikapcsolt vagy alvó üzemmódba lépett, indítsa újra a motort, és ellenőrizze, hogy a fő készülék automatikusan bekapcsol-e.

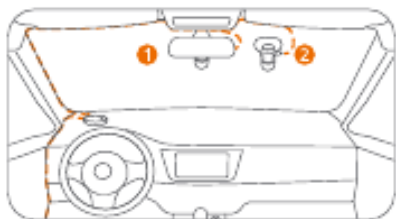
Ha a teszt sikertelen, ellenőrizze a bekötési készlet huzalozását, és győződjön meg arról, hogy a biztosíték és a földelés megfelelően csatlakozik. Ha a probléma fennmarad, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

#### 4. lépés Kábelrendezés

1. Vezesse a Type-C csatlakozókábelt az A oszlop mentén, a szélvédő tetején át a fő készülékig. A kábel elrejtéséhez használja a kábelvezető szerszámot.

2. Vezesse a bekötési készletet a középkonzol és az A oszlop közötti rés mentén a biztosítékdobozig. Ha túl hosszú, kösse össze, de ne vágja el.

Megjegyzés: A biztosítékdoboz és a javasolt szerelési pozíció (1. vagy 2. pozíció) járműenként változhat. Kérje szakember segítségét a telepítéshez.



Note: The location of the fuse box and the recommended mounting position (position 1 or 2) of the main device may vary from vehicle to vehicle. Please employ a professional technician for mounting according to the vehicle condition. The illustration provided is for reference only.

#### Binding the hardwire kit

This product needs to be bound in the 70mai app so as to provide the Internet service to the main device. Before binding, prepare the followings:

##### 1. Inserting the SIM card

When the engine is turned off, insert the SIM card into the SIM card slot of the hardwire kit.

##### 2. Connecting the hardwire kit and the main device

Refer to the *Installation* chapter in this user manual, correctly install the hardwire kit and connect it to the main device through the connecting cable.

05

Mounting position / Poloha montáže — 70mai UP04

#### A Hardwire Kit párosítása

Ezt a terméket párosítani kell a 70mai alkalmazásban az internetszolgáltatás engedélyezéséhez. Párosítás előtt:

1. SIM kártya behelyezése: motor leállításával helyezze be a SIM kártyát a bekötési készlet SIM kártya nyílásába.
2. A bekötési készlet csatlakoztatása a fő készülékhez: lásd a Telepítés fejezetet.

#### A párosítás lépései:

1. Parkoljon olyan helyen, ahol a telefon internetjele jó. Indítsa be a járművet a fő készülék bekapcsolásához.
2. Adja hozzá a fő készüléket a 70mai alkalmazásban a vonatkozó felhasználói útmutató szerint.
3. Nyissa meg a 70mai alkalmazást, lépjen a fő készülék bővítményoldalára, és koppintson a 4G modulra.
4. Párosítsa a bekötési készletet a képernyőn megjelenő utasítások szerint. A hálózati szolgáltatás sikeres párosítás után válik elérhetővé.

Megjegyzés: Párosítás közben tartsa a telefont a fő készülék közelében, akadályok nélkül.

## Óvintézkedések

A telepítést bízta szakemberre. A cég nem vállal felelősséget a helytelen telepítésből eredő rövidzárlatokért vagy a jármű akkumulátorának vagy belső terének károsodásáért.

A cég nem vállal felelősséget a termék telepítéséből eredő veszteségekért, kivéve ha azokat termékminőségi problémák okozzák.

E termék teljesítményét a jármű tápellátásának, akkumulátorának és a fő készülék megbízhatósága befolyásolja.

Egyes járművek nem képesek érzékelni az ACC jelek változásait. Ilyen esetekben a bekötési készlet nem tudja továbbítani az ACC jeleket, ami bizonyos funkciók elérhetetlenségét okozhatja.

Ezt a terméket kizárólag jogi célokra használja.

## WEEE-információk

Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek elektromos és elektronikus hulladékok (WEEE a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően), és nem kezelhetők háztartási hulladékkal. Vigye azokat elektromos hulladék gyűjtőpontba.

## CE megfelelési nyilatkozat

A 70mai Co., Ltd. kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek. A teljes EU megfelelési nyilatkozat elérhető: <https://help.70mai.asia/1193.html>

## Műszaki adatok

<b>Termék</b>	70mai 4G Hardwire Kit
<b>Modell</b>	Midrive UP04
<b>Bemenet</b>	DC 12-30 V
<b>Kimenet</b>	5 V = 2,4 A
<b>Alulfeszültség-védelem</b>	11,8 V (12 V-os akku) / 23,6 V (24 V-os akku)
<b>EAN</b>	6971669785284

## A csomag tartalma

- 70mai 4G Hardwire Kit × 1
- Type-C csatlakozókábel × 1
- Tű × 1
- Felhasználói kézikönyv × 1

Gyártó: 70mai Co., Ltd.

Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

Garancia: 24 hónap

Szerviz: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

# 70mai UP04 4G Hardwire Kit

Manual de utilizare / User Manual

**Română**

Producător: 70mai Co., Ltd.  
Service: help@70mai.com

SUNNYSOFT

## Prezentarea generală a produsului

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza produsul și să îl păstrați într-un loc sigur.

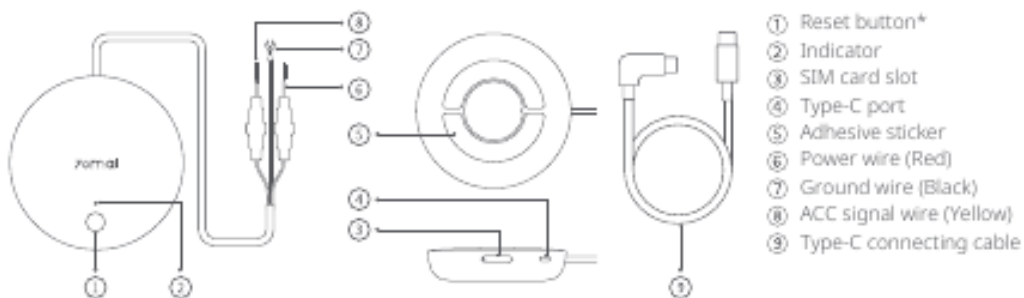
- Buton de resetare\*
- Indicator
- Slot pentru card SIM
- Port Tip-C
- Autocolant adeziv
- Fir de alimentare (roșu)
- Fir de împământare (negru)
- Fir de semnal ACC (galben)
- Cablu de conectare Tip C

\* Dacă produsul nu mai răspunde, apăsați și mențineți apăsat acest buton pentru a-l reseta.

Notă: Ilustrațiile din manual sunt doar pentru referință. Produsul real poate varia.

### Product overview

Please read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place.



- ① Reset button\*
- ② Indicator
- ③ SIM card slot
- ④ Type-C port
- ⑤ Adhesive sticker
- ⑥ Power wire (Red)
- ⑦ Ground wire (Black)
- ⑧ ACC signal wire (Yellow)
- ⑨ Type-C connecting cable

\* If the product stops responding, press and hold this button to reset it.

Note: Illustrations of the product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. The actual product and functions may vary due to product enhancements.

01

Product overview / Přehled výrobku — 70mai UP04

## Funcțiile produsului

Ca accesoriu al dispozitivelor 70mai instalate în vehicul, acest produs trebuie utilizat împreună cu dispozitivul principal. După ce a fost instalat și asociat corect în aplicația 70mai, oferă:

Alimentare cu energie electrică a dispozitivului principal.

Furnizarea de servicii de internet pentru dispozitivul principal (când este instalat cu o cartelă SIM).

Detectarea semnalului de OPRIRE ACC la oprirea motorului, astfel încât dispozitivul principal să intre în modul de supraveghere a parcării (funcția trebuie activată în prealabil).

Protecție de joasă tensiune pentru a preveni supra-descărcarea bateriei vehiculului.

## Montarea

### Pasul 1. Selectarea cutiei de siguranțe adecvate

Selectați o cutie adecvată de siguranțe auto care conține:

- Siguranță electrică obișnuită cu tensiune de ieșire de 12–30 V.
- Siguranță de alimentare ACC.

Lipiți produsul pe partea laterală a centrului consolei, aproape de cutia de siguranțe selectată.

### Pasul 2. Conectarea cablajului la cutia de siguranțe

Conectați firele cablajului la siguranțele din cutie:

1. Conectați cablul de alimentare (roșu) la siguranța electrică obișnuită 12–30 V.
2. Conectați cablul de semnal ACC (galben) la siguranța de alimentare ACC.
3. Conectați firul de împământare (negru) la borna negativă sau la împământarea cutiei de siguranțe.

Notă: Înainte de instalare și cablare, opriți motorul și alimentarea vehiculului pentru a preveni scurtcircuitarea.

### Pasul 3. Testarea circuitului și a semnalului ACC

Testați circuitul și semnalul ACC:

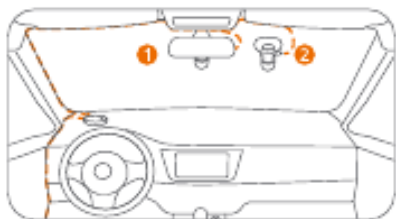
1. Introduceți fișa în formă de L a cablului de conectare la portul Tip C al cablajului, cealaltă fișă în portul de alimentare al dispozitivului principal. Porniți motorul și așteptați ca dispozitivul principal să pornească.
2. După ce dispozitivul principal este pornit, opriți motorul și scoateți cheia. Verificați dacă dispozitivul principal se oprește sau intră în modul de veghe.
3. Reporniți motorul și verificați dacă dispozitivul principal pornește automat.

Dacă testul eșuează, verificați cablajul și asigurați-vă că siguranța și împământarea sunt conectate corect. Contactați serviciul post-vânzare dacă problema persistă.

#### Pasul 4. Gestionarea cablurilor

1. Direcționați cablul de conectare Tip C de-a lungul stâlpului A, în partea superioară a parbrizului, către dispozitivul principal. Utilizați tija de cablu pentru a ascunde cablul sub tapițeria plafonului.
2. Direcționați cablajul de-a lungul spațiului dintre centrul consolei și stâlpul A către cutia de siguranțe. Dacă este prea lung, legați-l, dar nu-l tăiați.

Notă: Locul cutiei de siguranțe și poziția de montare recomandată (poziția 1 sau 2) pot diferi în funcție de vehicul. Apelați la un tehnician profesionist.



Note: The location of the fuse box and the recommended mounting position (position 1 or 2) of the main device may vary from vehicle to vehicle. Please employ a professional technician for mounting according to the vehicle condition. The illustration provided is for reference only.

#### Binding the hardwire kit

This product needs to be bound in the 70mai app so as to provide the Internet service to the main device. Before binding, prepare the followings:

##### 1. Inserting the SIM card

When the engine is turned off, insert the SIM card into the SIM card slot of the hardwire kit.

##### 2. Connecting the hardwire kit and the main device

Refer to the *Installation* chapter in this user manual, correctly install the hardwire kit and connect it to the main device through the connecting cable.

05

Mounting position / Poloha montáže — 70mai UP04

#### Asocierea cablajului

Acest produs trebuie asociat în aplicația 70mai pentru a furniza serviciul de internet la dispozitivul principal. Înainte de asociere:

1. Introduceți cartela SIM: când motorul este oprit, introduceți cartela SIM în slotul cablajului.
2. Conectați cablajul la dispozitivul principal conform capitolului Montarea.

#### Pașii de asociere:

1. Parcați vehiculul într-un loc cu semnal internet bun. Porniți vehiculul pentru a porni dispozitivul principal.
2. Adăugați dispozitivul principal în aplicația 70mai conform manualului său.
3. Deschideți aplicația 70mai, accesați pagina de plug-in și atingeți modulul 4G.
4. Asociați cablajul urmând instrucțiunile de pe ecran. Serviciul de rețea va fi disponibil după asocierea reușită.

Notă: În timpul asocierii, țineți telefonul aproape de dispozitivul principal, fără obstacole între ele.

## Măsuri de precauție

Solicitați unui tehnician profesionist să efectueze instalarea. Compania nu este răspunzătoare pentru scurtcircuite sau deteriorarea bateriei ori a interiorului vehiculului din cauza instalării necorespunzătoare.

Compania nu este răspunzătoare pentru pierderile din instalarea produsului, cu excepția problemelor de calitate.

Performanța produsului este influențată de fiabilitatea sursei de alimentare, bateriei vehiculului și dispozitivului principal.

Unele vehicule nu pot detecta modificări ale semnalelor ACC. Cablajul nu poate transmite semnale ACC, ceea ce poate duce la indisponibilitatea anumitor funcții.

Utilizați acest produs numai în scopuri legale.

## Informații DEEE

Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE conform Directivei 2012/19/UE). Nu le aruncați cu deșeurile menajere. Predați-le la un punct de colectare autorizat.

## Declarație de conformitate CE

70mai Co., Ltd. declară că acest echipament respectă directivele europene aplicabile. Declarația completă de conformitate UE este disponibilă la: <https://help.70mai.asia/1193.html>

## Specificații

<b>Produs</b>	70mai 4G Hardwire Kit
<b>Model</b>	Midrive UP04
<b>Intrare</b>	c.c. 12-30 V
<b>Ieșire</b>	5 V = 2,4 A
<b>Protecție de joasă tensiune</b>	11,8 V (baterie 12 V) / 23,6 V (baterie 24 V)
<b>EAN</b>	6971669785284

## Conținut pachet

- Cablaj 70mai 4G × 1
- Cablu de conectare Tip C × 1
- Știft × 1
- Manual de utilizare × 1

Producător: 70mai Co., Ltd.

Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

Garanție: 24 luni

Service: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

# 70mai UP04 4G Hardwire Kit

Ръководство за потребителя / User Manual

**Български**

Производител: 70mai Co., Ltd.  
Сервиз: help@70mai.com

SUNNYSOFT

## Преглед на продукта

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го съхранявайте на безопасно място.

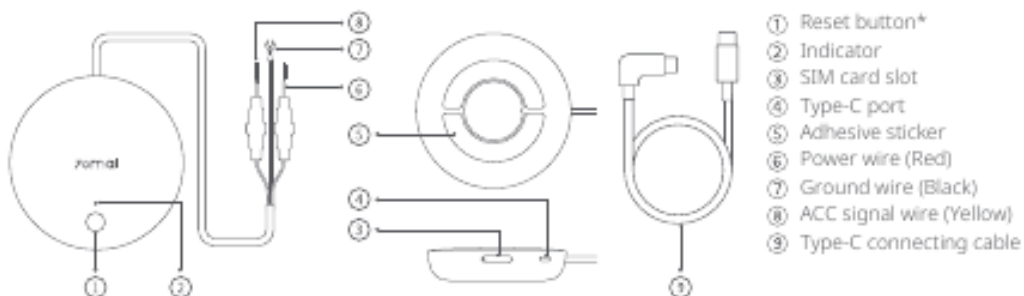
- Бутон за нулиране\*
- Индикатор
- Слот за SIM карта
- Туре-С порт
- Самозалепващ стикер
- Захранващ кабел (червен)
- Заземителен кабел (черен)
- Сигнален кабел АСС (жълт)
- Свързващ кабел Туре-С

\* Ако продуктът спре да реагира, натиснете и задръжте този бутон за нулиране.

Забележка: Илюстрациите в ръководството са само за справка. Действителният продукт може да се различава.

### Product overview

Please read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place.



\* If the product stops responding, press and hold this button to reset it.

Note: Illustrations of the product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. The actual product and functions may vary due to product enhancements.

01

Product overview / Přehled výrobku — 70mai UP04

## Функции на продукта

Като аксесоар за автомобилните устройства 70mai, този продукт трябва да се използва с основното устройство. След правилно инсталиране и свързване в приложението 70mai, предоставя следните функции:

Осигурява захранване на основното устройство.

Осигурява интернет услуга на основното устройство (при инсталирана SIM карта).

Открива сигнала за ИЗКЛЮЧВАНЕ на АСС при спиране на двигателя, за да превключи основното устройство в режим на паркинг наблюдение (функцията трябва да бъде активирана предварително).

Осигурява защита от ниско напрежение, за да предотврати прекомерното разреждане на акумулатора.

## Монтаж

### Стъпка 1. Избор на подходящата кутия с предпазители

Изберете подходяща автомобилна кутия с предпазители, съдържаща:

- Стандартен електрически предпазител с изходно напрежение 12–30 V.
- Предпазител за захранване АСС.

Залепете продукта отстрани на централната конзола, близо до избраната кутия с предпазители.

### Стъпка 2. Свързване на комплекта към кутията с предпазители

Свържете кабелите на комплекта към предпазителите в кутията:

1. Свържете захранващия кабел (червен) към стандартния електрически предпазител 12–30 V.
2. Свържете сигналния кабел АСС (жълт) към предпазителя за захранване АСС.
3. Свържете заземителния кабел (черен) към отрицателния терминал или заземяването на кутията.

Забележка: Преди монтажа и окабеляването изключете двигателя и захранването на автомобила, за да предотвратите късо съединение.

### Стъпка 3. Тестване на веригата и АСС сигнала

Тествайте веригата и АСС сигнала:

1. Поставете L-образния щепсел на свързващия кабел в Туре-С порта на комплекта, а другия щепсел в захранващия порт на основното устройство. Стартирайте двигателя и изчакайте основното устройство да се включи.
2. След включване на основното устройство изключете двигателя и извадете ключа. Проверете дали основното устройство се изключва или влиза в режим на заспиване.
3. След като основното устройство се изключи, рестартирайте двигателя и проверете дали се включва автоматично.

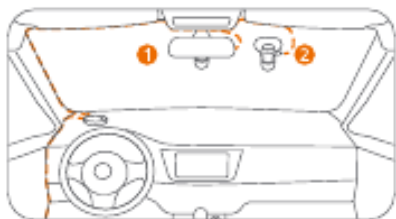
Ако тестът е неуспешен, проверете окабеляването и се уверете, че предпазителят и заземяването са правилно свързани. Свържете се с сервиза при продължаващи проблеми.

#### Стъпка 4. Управление на кабелите

1. Прекарайте свързващия кабел Туре-С по стойката А, горната част на предното стъкло до основното устройство. Използвайте инструмента за кабели, за да скриете кабела под тапицериата.

2. Прекарайте комплекта по пролуката между централната конзола и стойката А до кутията с предпазители. Ако е прекалено дълъг, завържете го, но не го режете.

Забележка: Местоположението на кутията с предпазители и препоръчаната позиция за монтаж (позиция 1 или 2) могат да варират в зависимост от автомобила. Обратете се към специалист.



Note: The location of the fuse box and the recommended mounting position (position 1 or 2) of the main device may vary from vehicle to vehicle. Please employ a professional technician for mounting according to the vehicle condition. The illustration provided is for reference only.

#### Binding the hardwire kit

This product needs to be bound in the 70mai app so as to provide the Internet service to the main device. Before binding, prepare the followings:

##### 1. Inserting the SIM card

When the engine is turned off, insert the SIM card into the SIM card slot of the hardwire kit.

##### 2. Connecting the hardwire kit and the main device

Refer to the *Installation* chapter in this user manual, correctly install the hardwire kit and connect it to the main device through the connecting cable.

05

Mounting position / Poloha montáže — 70mai UP04

#### Свързване на Hardwire Kit

Този продукт трябва да бъде свързан в приложението 70mai, за да осигури интернет услуга на основното устройство. Преди свързването:

1. Поставяне на SIM карта: при изключен двигател поставете SIM картата в слота на комплекта.
2. Свързване на комплекта с основното устройство: вижте глава Монтаж.

#### Стъпки за свързване:

1. Паркирайте превозното средство на място с добър интернет сигнал. Стартирайте превозното средство за включване на основното устройство.
2. Добавете основното устройство в приложението 70mai според неговото ръководство.
3. Отворете приложението 70mai, влезте в страницата с приставки на основното устройство и докоснете 4G модул.
4. Свържете комплекта, следвайки инструкциите на екрана. Мрежовата услуга ще е налична след успешно свързване.

Забележка: По време на свързването дръжте телефона близо до основното устройство без препятствия между тях.

## Предпазни мерки

Поверете монтажа на квалифициран техник. Компанията не носи отговорност за токови удари или повреди на акумулатора или интериора на автомобила поради неправилен монтаж.

Компанията не носи отговорност за загуби от монтажа на продукта, освен ако не са причинени от дефект в качеството.

Ефективността на продукта се влияе от надеждността на захранването, акумулатора и основното устройство.

Някои автомобили не могат да открият промени в ACC сигналите. Комплектът може да не предава ACC сигнали, което може да доведе до недостъпност на някои функции.

Използвайте продукта само за законни цели.

## WEEE информация

Всички продукти с този символ са отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО съгласно Директива 2012/19/ЕС). Не ги изхвърляйте с битовите отпадъци. Предайте ги в пункт за рециклиране.

## СЕ декларация за съответствие

70mai Co., Ltd. декларира, че това устройство отговаря на приложимите европейски директиви. Пълната EU декларация за съответствие е достъпна на: <https://help.70mai.asia/1193.html>

## Технически характеристики

Продукт	70mai 4G Hardwire Kit
Модел	Midrive UP04
Вход	DC 12-30 V
Изход	5 V = 2,4 A
Защита от ниско напрежение	11,8 V (12 V батерия) / 23,6 V (24 V батерия)
EAN	6971669785284

## Съдържание на опаковката

- 70mai 4G Hardwire Kit × 1
- Свързващ кабел Type-C × 1
- Щифт × 1
- Ръководство за потребителя × 1

Производител: 70mai Co., Ltd.

Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

Гаранция: 24 месеца

Сервиз: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)

# 70mai UP04 4G Hardwire Kit

Uporabniški priročnik / User Manual

**Slovenščina**

Proizvajalec: 70mai Co., Ltd.  
Servis: help@70mai.com

SUNNYSOFT

## Pregled izdelka

Pred uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite na varnem mestu.

Gumb za ponastavitev\*

Indikator

Reža za kartico SIM

Vrata Type-C

Samolepilna nalepka

Napajalni kabel (rdeč)

Ozemljitveni kabel (črn)

Signalni kabel ACC (rumen)

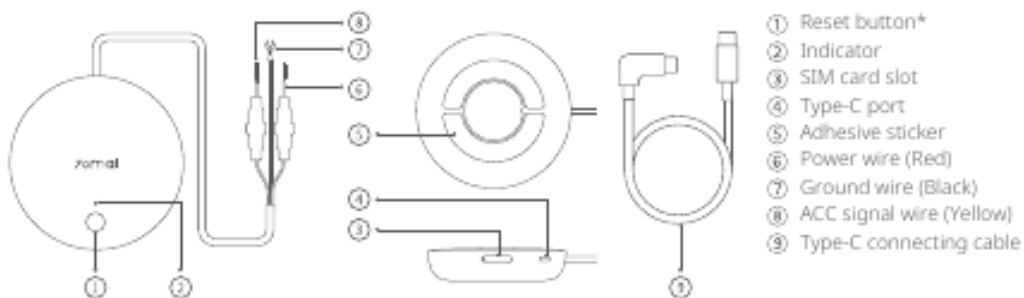
Priključni kabel Type-C

\* Če izdelek preneha reagirati, pritisnite in držite ta gumb za ponastavitev.

Opomba: Ilustracije v priročniku so zgolj informativne. Dejanski izdelek se lahko razlikuje.

### Product overview

Please read this manual carefully before using the product and keep it in a safe place.



\* If the product stops responding, press and hold this button to reset it.

Note: Illustrations of the product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. The actual product and functions may vary due to product enhancements.

01

Product overview / Přehled výrobku — 70mai UP04

## Funkcije izdelka

Kot pripomoček za avtomobilske naprave 70mai mora biti ta izdelek uporabljen skupaj z glavno napravo. Po pravilni namestitvi in seznanitvi v aplikaciji 70mai zagotavlja naslednje funkcije:

Zagotavlja napajanje za glavno napravo.

Zagotavlja internetno storitev za glavno napravo (ob namestitvi s kartico SIM).

Zaznava signal IZKLOP ACC pri ustavitvi motorja, tako da glavna naprava preklopi v način nadzora parkiranja (funkcija mora biti predhodno omogočena).

Zagotavlja zaščito pred nizko napetostjo za preprečitev čezmernega praznjenja akumulatorja vozila.

## Namestitev

### Korak 1. Izbira ustrezne varovalčne škatle

Izberite ustrezno varovalčno škatlo vozila, ki vsebuje:

- Standardno električno varovalko z izhodno napetostjo 12–30 V.
- Varovalko napajanja ACC.

Nalepite izdelek na stran sredinske konzole, ki je najbližja izbrani varovalčni škatli.

### Korak 2. Priključitev kompleta na varovalčno škatlo

Priključite žice kompleta na varovalke v škatli:

1. Priključite napajalni kabel (rdeč) na standardno električno varovalko 12–30 V.
2. Priključite signalni kabel ACC (rumen) na varovalko napajanja ACC.
3. Priključite ozemljitveni kabel (črn) na negativno sponko ali ozemljitev varovalčne škatle.

Opomba: Pred namestitvijo in ožičenjem izklopite motor in napajanje vozila, da preprečite kratek stik.

### Korak 3. Testiranje vezja in signala ACC

Preizkusite vezje in signal ACC:

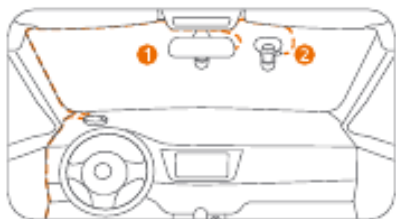
1. Vstavite L-oblikov vtič priključnega kabla v vrata Type-C kompleta, drugi vtič pa v napajalna vrata glavne naprave. Zaženite motor in počakajte, da se vklopi glavna naprava.
2. Ko se glavna naprava vklopi, izklopite motor in izvlecite ključ. Preverite, ali se glavna naprava izklopi ali preklopi v način mirovanja.
3. Po izklopu ali mirovanja zaženite motor znova in preverite, ali se glavna naprava samodejno vklopi.

Če test ne uspe, preverite ožičenje in se prepričajte, da sta varovalka in ozemljitev pravilno priključeni. V primeru nadaljnjih težav se obrnite na servis.

#### Korak 4. Upravljanje s kablji

1. Napeljite priključni kabel Type-C vzdolž stebra A, čez zgornjo del vetrobranskega stekla do glavne naprave. Uporabite orodje za kable, da ga skrijete pod oblogo vozila.
2. Napeljite komplet vzdolž reže med sredinsko konzolo in stebrom A do varovalčne škatle. Če je predolg, zavežite ga, ne pa režite.

Opomba: Lokacija varovalčne škatle in priporočen položaj za montažo (položaj 1 ali 2) se lahko razlikujeta glede na vozilo. Za namestitev prosite strokovnega tehnika.



Note: The location of the fuse box and the recommended mounting position (position 1 or 2) of the main device may vary from vehicle to vehicle. Please employ a professional technician for mounting according to the vehicle condition. The illustration provided is for reference only.

#### Binding the hardwire kit

This product needs to be bound in the 70mai app so as to provide the Internet service to the main device. Before binding, prepare the followings:

##### 1. Inserting the SIM card

When the engine is turned off, insert the SIM card into the SIM card slot of the hardwire kit.

##### 2. Connecting the hardwire kit and the main device

Refer to the *Installation* chapter in this user manual, correctly install the hardwire kit and connect it to the main device through the connecting cable.

05

Mounting position / Poloha montáže — 70mai UP04

#### Seznanitev kompleta Hardwire Kit

Ta izdelek mora biti seznanjen v aplikaciji 70mai, da zagotovi internetno storitev za glavno napravo. Pred seznanitvijo:

1. Vstavite kartico SIM: ob izklopljenem motorju vstavite kartico SIM v režo kompleta.
2. Priključite komplet na glavno napravo skladno s poglavjem Namestitev.

#### Koraki seznanitve:

1. Parkirajte vozilo na mestu z dobrim internetnim signalom. Zaženite vozilo za vklop glavne naprave.
2. Dodajte glavno napravo v aplikacijo 70mai skladno z njenim priročnikom.
3. Odprite aplikacijo 70mai, pojdite na stran z vtičniki glavne naprave in se dotaknite modula 4G.
4. Seznanite komplet po navodilih na zaslonu. Omrežna storitev bo dostopna po uspešni seznanitvi.

Opomba: Med seznanitvijo držite telefon blizu glavne naprave brez ovir med njima.

## Varnostna opozorila

Namestitev prepustite usposobljenemu tehniku. Podjetje ne odgovarja za kratek stik ali poškodbe akumulatorja oz. notranjosti vozila zaradi nepravilne namestitve.

Podjetje ne odgovarja za izgube iz naslova namestitve, razen če so posledica napak v kakovosti izdelka.

Delovanje tega izdelka je odvisno od zanesljivosti napajanja vozila, akumulatorja in glavne naprave.

Nekatera vozila ne zaznajo sprememb signalov ACC. Komplet ne more prenašati ACC signalov, kar lahko povzroči nedostopnost nekaterih funkcij.

Ta izdelek uporabljajte samo v zakonite namene.

## Informacije o OEEO

Vsi izdelki s tem simbolom so odpadna električna in elektronska oprema (OEEO skladno z Direktivo 2012/19/EU) in jih ne smemo odlagati z mešanimi komunalnimi odpadki. Oddajte jih na zbirno mesto za recikliranje.

## CE izjava o skladnosti

70mai Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava skladna z veljavnimi evropskimi direktivami. Celotna izjava EU o skladnosti je dostopna na: <https://help.70mai.asia/1193.html>

## Tehnične specifikacije

<b>Izdelek</b>	70mai 4G Hardwire Kit
<b>Model</b>	Midrive UP04
<b>Vhod</b>	DC 12–30 V
<b>Izhod</b>	5 V = 2,4 A
<b>Zaščita pred nizko nap.</b>	11,8 V (12 V akumulator) / 23,6 V (24 V akumulator)
<b>EAN</b>	6971669785284

## Vsebina paketa

- 70mai 4G Hardwire Kit × 1
- Priključni kabel Type-C × 1
- Zatič × 1
- Uporabniški priročnik × 1

Proizvajalec: 70mai Co., Ltd.

Room 2220, Building 2, No. 588 Zixing Road, Minhang District, Shanghai, China

Garancija: 24 mesecev

Servis: [help@70mai.com](mailto:help@70mai.com)